



五矿国际招标有限责任公司

地 址：北京市海淀区三里河路5号D座  
邮政编码：100044  
电 话：86-010-88821705  
传 真：86-010-88821703

收件人：  
收件人单位：各投标人  
受机传真号：  
发件人：曾 增  
发件日期：2022-9-19  
兹传给您下列文件共2页（包括本页）

## 主 题： 补遗 2 Addendum 2

---

Bid No.招标编号:0716-226NXG401286/01

Project Name: Procurement of Lot 1 for New Energy Pure Electric Buses (Second Batch) under Ningxia Yinchuan Integrated Green Transport Development Project financed by NDB Loan

项目名称：新开发银行贷款宁夏银川市一体化绿色交通建设项目新能源纯电动公交车采购（第二批）第一包

To Bidders/致各投标人：

This addendum is reported to the New Development Bank and receiving its No-Objection. The addendum is made to clarify and amend the clause and technical specifications of the Bidding Document of above-mentioned project as follows table. In case of any discrepancy between the Bidding Document and the addendum, the addendum shall prevail.

本补遗已报送新开发银行并获其不反对意见，是对上述项目招标文件条款和技术规范的澄清与修改，具体如下表。如招标文件与本补遗有冲突之处，以本补遗为准。

Minmetals International Tendering Co., Ltd

五矿国际招标有限责任公司

No. 序号	Clause No. of Bidding Document 招标文件条款号	Questions from the Bidder 招标文件内容及投标人提问	Clarification or Amendment 澄清或修改
1.	Contract No.:G-2-1 SECTION 8 Schedule of Requirements and Technical Specification II. Technical Specifications Main technical parameters of 12-meter pure electric buses 合同编号 No.:G-2-1 第八章 货物需求一览表及技术规格 二、技术规格	Whether there is a conflict between the descriptions of “An independent liquid cooling system is adopted for the battery” and “When the air conditioner cools the battery pack, the function of internal or external circulation adjustment can be selected for the air duct ventilation in the vehicle compartment as required”. 关于“电池采用独立液冷系统”和“空调对电池包降温时，车辆厢内风道排风可根据需要自行选择内外循环调节的功能”的描述是否存在冲突。	Delete “When the air conditioner cools the battery pack, the function of internal or external circulation adjustment can be selected for the air duct ventilation in the vehicle compartment as required”. 删除“空调对电池包降温时，车辆厢内风道排风可根据需要自行选择内外循环调节的功能”。
2.		Regarding to “The instrument panel shall be a suspended independent instrument operating platform, employing a 12.3-inch CAN bus full liquid crystal instrument”, please confirm whether it is a follow-up instrument operating platform. 关于“悬浮式独立仪表操作平台，采用 12.3 寸 CAN 总线全液晶仪表”，请确定是否为随动仪表操作平台。	Yes, it is servo instrument operating platform. 是随动仪表操作平台。
3.	The Deadline for submission of bids (Bid Opening Time) is postponed to 9:00 am, Oct 9, 2022 (Beijing Time). 本项目的投标截止时间（开标时间）延期至 2022 年 10 月 9 日上午 9:00（北京时间）。		